#### Übersetzung

### Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

# Militärhauptstaatsanwaltschaft

10. Oktober 2001 Nr. 7u/3-2456-01

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Kopez, Richard Theophilewitsch

Geburtsjahr und -ort:

1900, Pscheschowizy, Polen

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

polnisch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

**Pscheschowizy** 

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Bergmann

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

13. April 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt: durch das Militärtribunal der 4. Ukrainischen

Front vom 13. Mai 1945

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Nach Art. 58-8, 58-9 und 58-11 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 15 Jahren Freiheitsentzug im

Besserungs- und Arbeitslager.

Datum der Haftentlassung:

4. Januar 1954

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Richard Theophilewitsch Kopez rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



## ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

### ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

<sup>∕ ⊘</sup> октября 2001 Nº 7y/3-2456-01 103160. Москва, К-160

#### СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин: Копец Рихард Теофильевич.

Год и место рождения: 1900 г., с. Пшешовицы, Польша.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: поляк.

Место жительства до ареста: с. Пшешовицы.

Место работы и должность: (род занятий) до ареста: шахтёр-забойщик.

Дата ареста: 13 апреля 1945 года.

Когда и каким органом осужден: военным трибуналом 4-го Украинского фронта

от 13 мая 1945 года.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): по ст. ст. 58-8, 58-9 и 58-11 УК РСФСР к 15 годам лишения свободы в ИТЛ. Дата освобождения: 4 января 1954 года.

На основании п. "а" ст. 3 Закона Российской Федерации от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» Копец Рихард Теофильевич реабилитирован.

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель

начальника управления реабилитации

жертв политических репрессий